

TÒA ÁN NHÂN DÂN  
Thành phố Hà Nội

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

---

Bản án số: 211/2017/HS- ST

Ngày: 24- 7- 2017

---

**NHÂN DANH**

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

*- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:*

Thẩm phán- Chủ tọa phiên tòa: **Ông Ngô Tiến Phong.**

Các Hội thẩm nhân dân: **Ông Tạ Quốc Hùng**

**Bà Nguyễn Thúy Ngọc.**

*- Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Ông Trần Công Hách- Thư ký Tòa án.*

*- Đại Diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:*

**Ông Trần Tuấn Khanh- Kiểm sát viên.**

Ngày 24 tháng 7 năm 2017, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 210/2017/TLST- HS ngày 26 tháng 6 năm 2017 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 241/2017/QĐXXST- HS ngày 06 tháng 7 năm 2017 đối với các bị cáo:

**1. Triệu Văn Diên**, sinh năm 1981; trú quán: Thôn N, xã V, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Làm ruộng; văn hóa : 1/12; dân tộc: Nùng; con ông: Triệu Văn S(đã chết); con bà: Lường Thị E, sinh năm 1936; vợ : Dư Thị B, sinh năm 1979; có 01 con, sinh năm 2013; theo Danh chỉ bản số 069 lập ngày 09.01.2017 tại Công an huyện Phúc Thọ, thì bị cáo chưa có tiền án, tiền sự; bị bắt khẩn cấp ngày 05/01/2017 hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam số 1 - Công an thành phố Hà Nội; số giam 1250 P1/22, có mặt.

**2. Nguyễn Văn Dư**, sinh năm 1974; trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Làm ruộng; văn hóa : 7/12; dân tộc: Kinh; con ông: Nguyễn Văn Quy(Là liệt sỹ); con bà: Trịnh Thị N, sinh năm 1940; vợ: Đàm Thị Thân, sinh năm

1973; có 02 con, lớn sinh năm 1994 ; nhỏ sinh năm 2013; theo Danh chỉ bản số 068 lập ngày 09.01.2017 tại Công an huyện Phúc Thọ, thì bị cáo có tiền án: Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 07/2016/HSST ngày 11/3/2016 Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử 05(Năm) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thử thách 12 tháng tính từ ngày tuyên án về tội “Đánh bạc”, thời gian đã tạm giam của Bản án này từ ngày 14.10.2015 đến ngày 11.12.2015; bị bắt ngày 05/01/2017 hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam số 1 - Công an thành phố Hà Nội; số giam 1249P1/9, có mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 12h30' ngày 5/01/2017 tại khu vực cây xăng thuộc xã Phụng Thượng, huyện Phúc Thọ, Hà Nội, Công an huyện Phúc Thọ bắt quả tang Nguyễn Văn Dư và Triệu Văn Diên vận chuyển tiền giả, đã yêu cầu kiểm tra. Quá trình kiểm tra, thu giữ trong túi áo khoác của Triệu Văn Diên 100.000.000 đồng (Một trăm triệu đồng) tờ tiền giả mệnh giá 200.000 đồng; thu giữ trong túi quần và túi áo khoác của Nguyễn Văn Dư 100.000.000 đồng (Một trăm triệu đồng), tờ tiền giả có mệnh giá 200.000 đồng. Ngoài ra Cơ quan Công an còn thu giữ của Triệu Văn Diên: 01 điện thoại di động hiệu Xphone sử dụng 02 sim (sim 1: 01655424592; sim 2: 01678695479) và 76.000 đồng. Thu giữ của Nguyễn Văn Dư: 01 điện thoại di động Nokia, sử dụng thuê bao số 01698748094 và 40.000 đồng.

Khám xét khẩn cấp chỗ ở của Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư, Cơ quan Công an không thu giữ thêm gì.

Qua điều tra làm rõ: Năm 2015 Triệu Văn Diên lao động trồng mía ở Trung Quốc, có quen biết một người đàn ông Trung Quốc (Không biết tên tuổi, địa chỉ), khi về Việt Nam, Diên có cho người đàn ông Trung Quốc số điện thoại của Diên. Tối ngày 03/01/2017, người đàn ông Trung Quốc gọi điện cho Diên hẹn gặp, Diên rủ Nguyễn Văn Dư đi cùng đến khu vực giáp ranh giữa huyện Bình Gia và huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn. Khi gặp, đối tượng người Trung Quốc nói với Diên và Dư là có 200 triệu đồng Việt Nam giả, cần thuê Diên và Dư vận chuyển về Hà Nội, với giá 5 triệu đồng, người nhận tiền sẽ trả tiền công cho Diên và Dư sau địa điểm giao tiền giả tại Hà Nội, Diên và Dư đồng ý. Diên cùng Dư nhận 200 triệu đồng tiền giả mang về để dưới gốc chuối trong vườn nhà Dư. Hôm sau người ở Hà Nội, gọi điện cho Diên bảo mang 200 triệu đồng tiền giả xuống Hà Nội. Khoảng 4 giờ sáng ngày 5/01/2017, Dư và Diên cầm 200 triệu đồng tiền giả chia ra mỗi người cầm 100 triệu đồng và bắt xe khách từ Lạng Sơn đi bến xe Mỹ Đình. Khoảng 11 giờ cùng ngày khi đến bến xe Mỹ Đình, người nhận tiền giả ở Hà Nội và được hướng dẫn đi xe taxi đến cây xăng thuộc xã Phụng Thượng, huyện Phúc Thọ, Hà Nội, để giao tiền. Khi Diên và Dư đến điểm hẹn, xuống xe taxi chờ

giao 200 triệu đồng tiền giả và nhận 5 triệu đồng tiền công, thì bị Công an kiểm tra bắt giữ.

Bản kết luận giám định số 1210 ngày 23/02/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự (PC54) - Công an TPHN: 1.000 tờ tiền mệnh giá 200.000.000 đồng (200 triệu đồng), thu giữ của Diên và Dư là tiền giả.

Biên bản kiểm tra điện thoại số thuê bao 01678695479; số 01655424592 thu giữ của Diên, không xác định được số điện thoại của đối tượng người Trung Quốc thuê Diên và Dư vận chuyển tiền giả.

Người đàn ông hướng dẫn Diên và Dư đi xe taxi đến điểm hẹn giao tiền, sử dụng số điện thoại 0966471023, xác minh đây là thuê bao trả trước mang tên chủ thuê bao là Nguyễn Chí Nhật - sinh năm: 1993; trú tại: Thôn 5, xã Song Phương, huyện Hoài Đức, Hà Nội; số CMND 017769237. Lấy lời khai anh Nhật trình bày có CMND số 017369237 (Không phải số 017769237), nhưng anh Nhật chưa bao giờ đăng ký và sử dụng số điện thoại trên, anh Nhật không quen biết gì với Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư.

*Tại Bản cáo trạng số 148/CT- VKS- P1 ngày 22 tháng 5 năm 2017 VKSND TP.Hà Nội đã truy tố hai bị cáo Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư cùng về tội “Vận chuyển tiền giả” theo khoản 3 Điều 180 Bộ luật Hình sự.*

#### **Tại phiên tòa:**

- Các bị cáo Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư đã nhận tội và khai lại toàn bộ hành vi phạm tội của mình như đã nêu. Lời khai nhận tội của các bị cáo là phù hợp với nhau; phù hợp với lời khai của những người chứng kiến vụ việc, vật chứng thu giữ cùng tài liệu có trong hồ sơ vụ án.

- Kiểm sát viên giữ nguyên quyết định truy tố và luận tội đối với các bị cáo; sau khi phân tích nội dung vụ án, tính nguy hiểm của hành vi phạm tội, nhân thân, cùng các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ đối với từng bị cáo; đã đề nghị với Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư phạm tội “Vận chuyển tiền giả”. Áp dụng: Khoản 3 Điều 180 Bộ luật hình sự. Phạt 02 bị cáo Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư, mỗi bị cáo với mức án là 20 năm tù.

#### **\* Về xử lý vật chứng:**

Tịch thu tiêu hủy 1000 tờ tiền giả mệnh giá là 200.000đồng; đối với 02 chiếc điện thoại thu giữ của 02 bị cáo(Của Triệu Văn Diên điện thoại xphone; của Nguyễn Văn Dư điện thoại Nokia) đây được xác định là phương tiện dùng vào việc phạm tội nên đề nghị Hội đồng xét xử tịch thu sung công; đối với chứng minh thư nhân dân mang tên Triệu Văn Diên trả lại cho bị cáo Diên. Số tiền thu giữ của Triệu Văn Diên là 76.000đồng và

của Nguyễn Văn Dư 40.000đồng đây là tiền hợp pháp của 02 bị cáo nên trả lại cho 02 bị cáo.

Xét các bị cáo đều là người có hoàn cảnh khó khăn nên đề nghị Hội đồng xét xử không áp dụng khoản 4 Điều 180 Bộ luật Hình sự phạt tiền bổ sung đối với 02 bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau: Do khó khăn về kinh tế lại gần tết nên Nguyễn Văn Dư có bảo Triệu Văn Diên xem có việc gì cho Dư làm; sau một thời gian Diên có rủ Dư đi vận chuyển tiền giả cho người Trung Quốc về Hà Nội để lấy tiền công. Từ ngày 03.01.2017 đến ngày 05.01.2017 Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư có vận chuyển số tiền 200.000.000đồng tiền giả cho người đàn ông Trung Quốc và một người đàn ông Việt Nam ở Hà Nội, từ địa phận giáp ranh 2 huyện Bắc Sơn- Bình Gia thuộc tỉnh Lạng Sơn về xã Phụng Thượng, huyện Phúc Thọ, Hà Nội để nhận tiền công 05 triệu đồng, thì bị Công an huyện Phúc Thọ phát hiện bắt giữ thu trong người mỗi bị cáo 100.000.000đồng tiền giả. Hành vi trên của các bị cáo đã đủ cơ sở kết luận: Triệu Văn Diên và Nguyễn Văn Dư phạm tội “Vận chuyển tiền giả” tội và hình phạt được quy định tại khoản 3 Điều 180 Bộ luật Hình sự; với tình tiết định khung hình phạt là “Tiền giả có số lượng từ một trăm triệu đồng trở lên”.

Xét hành vi phạm tội của hai bị cáo là nguy hiểm cho xã hội; xâm phạm tới an ninh tiền tệ và trật tự quản lý tài chính của nhà nước; ảnh hưởng đặc biệt nghiêm trọng nền kinh tế đất nước cũng như trật tự và an toàn xã hội.

Khi quyết định hình phạt, Tòa án cần căn cứ vào tính nguy hiểm của hành vi phạm tội, vai trò, nhân thân cùng các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ của từng bị cáo:

Đối với bị cáo Triệu Văn Diên giữ vai trò đầu, là người liên hệ, thỏa thuận với nhóm đối tượng thuê vận chuyển tiền giả để hưởng lợi. Nhân thân bị cáo chưa có tiền án tiền sự; là người dân tộc thiểu số, lại có văn hóa thấp; quá trình điều tra và tại phiên tòa đã thành khẩn khai báo và ăn năn hối cải nên khi quyết định hình phạt Tòa cũng cần xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo dưới mức mà Kiểm sát viên đề nghị.

Đối với bị cáo Nguyễn Văn Dư thực hiện tội phạm tích cực cùng Diên; nhân thân có 01 tiền án về tội cố ý, nay bị cáo phạm tội trong thời gian thử thách của án treo nên được xác định là tái phạm(Chuyển hình phạt cho hưởng án treo thành án giam cộng với án mới). Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo và ăn năn hối cải. Bị cáo là con liệt sỹ, gia đình có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn và là người có vai trò thấp

trong vụ án nên khi quyết định hình phạt Tòa cũng xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo dưới mức Kiểm sát viên đề nghị và nhẹ hơn mức án của bị cáo Diên.

Với việc thực hiện hành vi nguy hiểm cho xã hội, mặc dù các bị cáo chưa được hưởng lợi gì, Hội đồng xét xử thấy cần áp dụng mức án trong khung hình phạt mà pháp luật qui định để bắt 02 bị cáo cách ly xã hội một thời gian dài, thì mới có tính giáo dục riêng và phòng ngừa tội phạm chung.

\* **Xử lý vật chứng:** Đối với vật chứng đã thu giữ: Cần tịch thu tiêu hủy 1000 tờ tiền giả mệnh giá là 200.000đồng; đối với 02 chiếc điện thoại thu giữ của 02 bị cáo(Của Triệu Văn Diên điện thoại xphone; của Nguyễn Văn Dư điện thoại Nokia) đây được xác định là phương tiện dùng vào việc phạm tội nên cần tịch thu sung công; trả chứng minh thư nhân dân mang tên Triệu Văn Diên. Trả lại số tiền thu giữ hợp pháp của Triệu Văn Diên là 76.000đồng và của Nguyễn Văn Dư 40.000đồng.

Xét các bị cáo đều là người có hoàn cảnh khó khăn, không có công ăn việc làm nên Hội đồng xét xử không áp dụng khoản 4 Điều 180 Bộ luật Hình sự phạt tiền bổ sung.

Các bị cáo phải nộp án phí theo qui định của pháp luật.

Vì các lẽ trên:

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Tuyên bố:** Các bị cáo Triệu Văn Diên, Nguyễn Văn Dư phạm tội “**Vận chuyển tiền giả**”.

*Áp dụng: Khoản 3 Điều 180; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 33 Bộ luật Hình sự.*

**Phạt:** Bị cáo Triệu Văn Diên **12(Mười hai) năm tù**, thời hạn tù tính từ ngày bị bắt 05.01.2017.

*Áp dụng: Khoản 3 Điều 180; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; điểm g khoản 1 Điều 48; khoản 5 Điều 60; Điều 51; Điều 33 Bộ luật Hình sự.*

**Phạt:** Bị cáo Nguyễn Văn Dư **11(Mười một) năm tù** của Bản án này, cộng với 05 tháng tù của Bản án số 07/2016/HSST ngày 11.3.2016 của Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn đã cho bị cáo hưởng án treo, nay chuyển thành án giam. Tổng hình phạt chung của 02 Bản án buộc bị cáo **Nguyễn Văn Dư phải chấp hành là 11(Mười một) năm 05(Năm) tháng tù**, thời hạn tù tính từ ngày bị bắt 05.01.2017, được trừ đi thời hạn đã tạm giam của Bản án trước (từ ngày 14.10.2015 đến ngày 11.12.2015).

*Áp dụng: Điều 41 Bộ luật Hình sự; điểm a, b, đ khoản 2 Điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326 ngày 30.12.2016 của UBTVQH qui định về án phí lệ phí Tòa án.*

**\* Xử lý vật chứng:**

- Tịch thu tiêu hủy 1000 tờ tiền giả mệnh giá là 200.000đồng;
- Tịch thu sung công 02 chiếc điện thoại thu giữ (01 của Triệu Văn Diên điện thoại xphone; 01 của Nguyễn Văn Dư điện thoại Nokia).
- Trả lại chiếc chứng minh thư nhân dân cho bị cáo Triệu Văn Diên.

*(Các vật chứng trên cùng số tiền hiện Cục Thi hành án dân sự TP. Hà Nội đang quản lý theo biên bản nhận vật chứng ngày 18.7.2017 của thủ kho Trịnh Trọng Trung).*

- Trả lại số tiền thu giữ của Triệu Văn Diên là 76.000đồng và của Nguyễn Văn Dư 40.000đồng.

*(Khoản tiền trên Cục Thi hành án dân sự TP. Hà Nội đang quản lý theo Ủy nhiệm chi chuyển tiền điện tử vào tài khoản: 3949.0.1052728.00000 Kho bạc nhà nước Hà Đông ngày 26.6.2017 của Công an Hà Nội).*

**\* Án phí:** Hai bị cáo, mỗi bị cáo phải nộp 200.000đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử sơ thẩm công khai, có mặt 02 bị cáo, Tòa báo cho các bị cáo biết quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

*Nơi nhận:*

- TAND Cấp cao, VKS Cấp cao;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- Công an thành phố Hà Nội;
- Cục THADS TP. Hà Nội;
- Phòng KTGD- THA.DS;
- Văn phòng THAN;
- Bị cáo;
- Lưu HS.

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
Thẩm phán- Chủ tọa phiên tòa**

**Ngô Tiên Phong**